

Inhalt – Hochdeutsch

KINDHEIT UND FAMILIE

Oma	8
Aus meiner Kinderzeit	12
Marens Munki	16
Weiße Mäuse	20
Der arme Hund	22
Schmerzen	28
Die Kur in Damp	32

DAS DORF UND DIE LEUTE

Albert Zabel	38
Handball, Turnen, Tanzen	42
Auktion	50
Nickname	52
Garstedter Finanzen	58

ESSEN UND TRINKEN

Quarkbrötchen	70
Schwarzbröt	72
Allein zu Hause	76
Ein Sonntagmorgen	82
Salz – das weiße Gold	86

ALTE ZEIT – NEUE ZEIT

Alte Dorfstraße	90
Spann und Hebammenstieg	92
Klönen über ein Sofa	96
Hutschachtel – ja oder nein	100
Der Eierschrank	104
Komplikation mit dem Telefon	108
Frauen am Steuer	110
Torf	114

KOMISCHE GESCHICHTEN

Ist dein Auto kaputt?	120
Geld her!!	122
Das neue Bett	128
Wenn man nicht richtig sehen kann	130
Beim Friseur in der Türkei	132
Hat nichts gekostet!	136

NACHDENKLICHES

Trauern und Nachdenken	142
Tante Müller	144
Anita, wir vergessen dich nicht	148
Wilhelm	154

DURCHS JAHR

Blaumeisen	158
Ein Bär am 1. April	162
Kein Aprilscherz – aber beinahe	164
Das Schnäppchen	168
Kinderfragen zu Weihnachten	172
Der Weihnachtsmann	176

EINEN HAB ICH NOCH

Erbsensuppe bei Karstadt	180
Noch ein Spruch auf den Weg	186

Inhalt – Plattdüütsch

KINNERTIED UN MIEN FAMILJE

Oma	9
Ut miene Kinnertiet	13
Maren ehr Munki	17
Witte Müüs	21
De arme Hund	23
Wehdoog	29
To Kur in Damp	33

UNS DÖRP UN SIEN LÜÜD

Albert Zabel	39
Handball, Turnen, Danzen	43
Aukschoon	51
Nökelnoom oder Ökelnoom	53
Gorstedter Finanzen	59

EETEN UN DRINKEN

Quarkbrötchen	71
Swattbroot	73
Alleen tohuus	77
Een Sünndagmorgen	83
Solt – dat witte Gold	87

OOLE TIET – NEE'E TIET

Oole Dörpstroot –	
Alte Dorfstraße	91
Spann un Hebammenstieg	93
Klönsnack över uns Sofa	97
Hootschachtel – jo oder nee	101
Dat Eierschapp	105
Komplikatschon	
mit'n Telefon	109
Froonslüüd ant Stüür	111
Törf	115

KOMISCHE GESCHICHTEN

Is dien Auto twei?	121
Geld her!!	123
Dat nee Bett	129
Wenn nich richdig kieken kannst	131
Bi'n Putzbüdel in de Türkei	133
Hett nix kost!	137

ACHTERSINNIGES

Truern un Nodenken	143
Tante Müller	145
Anita – wi vergeet di nich	149
Willem	155

DÖRCH DAT JOHR

Blaumeisen	159
Een Bär an'n 1. April	163
Keen Aprilscherz – aver binoh	165
Dat Schnäppchen	169
Kinnerfrogen	
to Wiehnachten	173
De Wiehnachtスマnn	177

EEN HEFF IK NOCH

Arfensupp bi Karstadt	181
Noch 'n Spröök op'n Weg	187